

## Salut Conferinței regionale de partid

Astăzi se deschide în sala teatrului nou din localitate Conferința regională de partid. Pe ordinea de zi se află probleme importante ale vieții de partid, economice și social-culturale, care au stat în centrul activității comitetului regional de partid de la conferința trecută și pînă în prezent.

Conferința va alege noul comitet regional care să conducă problemele politice și de stat în cadrul regiunii noastre, pe timp de doi ani.

Comuniștii, oamenii muncii din regiunea noastră privesc acest eveniment cu o adîncă satisfacție, deoarece conferința va face bilanțul realizărilor în acest răstimp, și va lua hotărîri corespunzătoare pentru întărirea continuă a organizațiilor de partid, pentru înflorirea regiunii noastre.

Sub conducerea organizațiilor de partid, oamenii muncii au întîmpinat Conferința regională de partid cu noi realizări în procesul de producție. Pretutindeni, comuniștii au finit să obțină rezultate însemnate pentru a putea raporta conferinței că organizațiile de partid au stat la datorie pe locurile de producție și că sarcinile trasate de partid au fost înlăptuite.

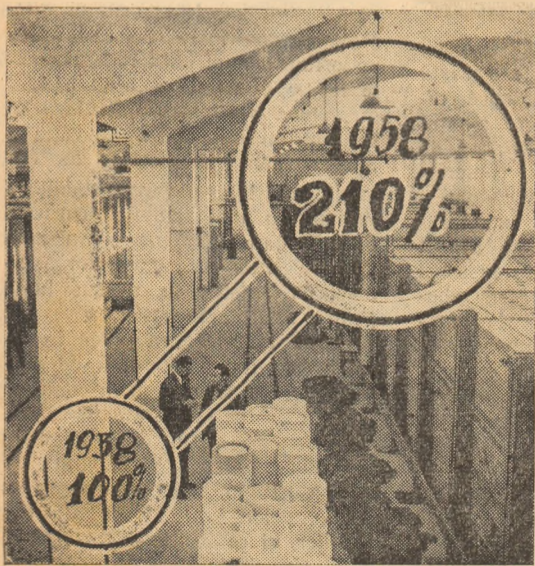
Conferința regională de partid care se deschide astăzi, își propune să facă bilanțul înlăptuirilor, analiza lipsurilor, și pe baza acestora să traseze calea pe care trebuie să meargă organizațiile de partid din regiunea noastră pentru înlăptuirea sarcinilor trasate de cel de al II-lea Congres al P.M.R.

Oamenii muncii în frunte cu comuniștii din regiunea noastră cinstesc Conferința regională de partid care începe astăzi și îi urează din toată inima, succes deplin.

„Dezvoltarea continuă a producției bunurilor de larg consum, lărgirea sortimentelor și îmbunătățirea simțitoare a calității lor au contribuit la satisfacerea într-o măsură crescîndă a cererilor de mărfuri, a exigențelor în aprovizionarea oamenilor muncii”.

În ce privește producția de zahăr — după cum ne înfățișează și graficul — ea a crescut în comparație cu anul 1938 cu 210 la sută.

„Este necesar ca pînă în primăvara anului 1959 să se termine zonarea culturii sfeclii de zahăr în raioanele cele mai favorabile, cu tradiție în cultura acestei plante, și să se concentreze producția de sfeclă de zahăr în special în jurul fabricilor de zahăr, pentru a se economisi cheltuielile de transport.”



(Din expunerea făcută de tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej la ședința plenară a C.C. al P.M.R. din 26—28 noiembrie 1958)

Proletarii din toate țările, uniți-vă!

# UNIREA NOASTRĂ

ORGAN AL COMITETULUI ORĂȘENESC P.M.R. HUNEDOARA ȘI AL SFATULUI POPULAR ORĂȘENESC

ANUL VIII Nr. 691

SIMBATA 10 IANUARIE 1959

4 pagini 20 bani

## IN CINSTEA CONFERINȚEI REGIONALE DE PARTID

### OȚELARIII — OAMENI DE CUVÎNT

Și pentru oțelarii de la vechile cuptoare Martin, anul 1958 a fost un an de muncă însuflețită și de realizări remarcabile. Bilanțul încheiat recent, arată că acest harnic colectiv a dat peste prevederile planului anual cu 27.000 tone mai mult oțel, a elaborat un număr de peste 1.500 șarje rapide și a realizat o economie prin reducerea prețului de cost în valoare de 9.000.000 lei.

Odată cu noul an, oțelarii și-au luat noi angajamente, iar în cinstea Conferinței regionale de partid au hotărît să dobîndească realizări din cele mai de seamă. Faptele lor de pînă acum, dovedesc că oțelarii sînt oameni de cuvînt. Prin încărcarea cuptoarelor la ca-

pacitatea maximă a oțelilor de turnare și printr-o mai bună întreținere a cuptoarelor, prin reducerea reparațiilor la cold, ei au reușit ca în primele 7 zile ale noului an să elaboreze un număr de 74 șarje rapide și să dea peste sarcinile de plan 777 tone de oțel.

Printre echipele de oțelari care în cinstea Conferinței regionale de partid au produs cele mai mari cantități de oțel, se numără cele conduse de prim-topitorii Birlea Traian, Jescu Silvestru, Andruș Gheorghe și Șerban Dumitru. Pe schimburi, frunțaș în întrecere s-a situat schimbul tineretului cu o depășire a planului de 312 tone, urmat de cel al lui Valer Lăbuneș cu un plus de producție față de plan de 306 tone.

### DELEGAȚI LA CONFERINȚĂ



Toș. TRIPȘA ȘTEFAN, maestru principal la cuptoarele noi oțelării Martin a dovedit în repetate rânduri prin fapte — sub formă de confirmare — că trăsătura principală a maestrului de tip nou este priceperea în imbinarea utilului cu necesarul



Comunistul BIRLEA TRAIAN este cunoscut în cadrul oțelăriei Martin I, ca om al faptelor. Rezultatele pe care le obține echipa de oțelari în procesul de producție sînt o urmare a priceperii prin care comunistul Birlea le coordonează activitatea

Intr-una din aceste dimineți de început de an nou, am poposit cîteva clipe în secția laminatoare. Ca întotdeauna, și de data aceasta în imensa hală răsuna scrișnetul crunt al bloc-valțurilor ce strîngeau fără milă butucii de oțel incandescent, uruitul caștelor și roțelor ce se învîrteau în rotiri line, concentrice, duduitul strășnic al macaralelor, podurilor rulante și cuptoarelor...

Pretutindeni, răsuna simfonia muncii neobosite a ordnicilor laminatori care au trecut primul prag al noului an încă la data de 4 decembrie, simfonia luptei dintre om și metal, pentru cucerirea de noi izbinzi.

În cadrul acestei activități febrile își desfășurau munca cu mișcări tuși și precise, muncitori din schimbul maestrului Gheorghe Andreșescu. La prima vedere, munca acestor oameni care anul trecut au fost mai tot timpul în fruntea întrecerii, părea a fi simplă, obișnuită.

Totuși, în ea se reflectă mai mult ca oricînd același simțămînt de fericire și bucurie, aceea dragoste cu care fiecare om al muncii a pășit în noul an.

— Anul care a trecut a fost pentru noi — ne-a măr-

tură cu cele afirmate de prim-laminatorul Tamaș Farcaș le-am aflat de la tovarășul Potorocă Pețru, președintele comitetului de secție.

— Intr-adevăr — ne-a spus el — în cursul acestui an se vor aplica o serie de

### În vizită la laminatori

turisir prim-laminatorul Tamaș Farcaș — un an de muncă însuflețită și de succese remarcabile. Intrînd în noul an și mobilizați de hotărîrile plenarei partidului nostru din noiembrie, noi sîntem hotărîți să facem tot ce ne stă în putere pentru ca producția de laminate să sporească după cum ne-am propus cu cel puțin 15.000 tone. Pentru noi, această cifră este pe deplin realizabilă, mai ales că în afară de eforturile noastre zilnice, își vor găsi aplicarea și unele măsuri tehnico-organizatorice... Unele amănunte în legă-

măsuri tehnico-organizatorice care vor ușura simțitor munca oamenilor și va spori cu mult randamentul agregatelor. În primul rînd, se va introduce un nou combustibil la cuptoarele adînci cu propulsie, iar astuparea rinilor de evacuare a zgurei se va face cu praș de cocs. Asta va duce la ușurarea muncii sochiștilor și la realizarea de însemnate economii la prețul de cost prin înlăturarea nisipului siderurgic. Pentru toate sortimentele de oțel s-a prevăzut introducerea ghidajelor cu role, fapt care va îmbunătăți calitatea pro-

## Centenarul Unirii Țărilor Romîne

La 24 ianuarie poporul nostru muncitor sârbătorește o sută de ani de la Unirea Țărilor Romîne.

Cu acest prilej vor avea loc conferințe și simpozioane în care se vor evoca aspecte din lupta poporului și frunțașilor progresiști pentru Unirea Țărilor Romîne, precum și alte manifestări artistice.

Pentru coordonarea acestora s-a întocmit un plan de muncă pe baza căruia se va desfășura întreaga activitate. Astfel, la cluburile „30 Decembrie”, Școlii profesionale, constructorilor și I.C.S.H. se vor ține în zilele de 17 și 22 ianuarie conferințe și expuneri privind importanța actului de la 24 ianuarie 1859.

De asemenea elevii Școlii medii din O.M. și ai Școlii profesionale pregătesc două concursuri „Drumeții Veseli”, cu tema: „Unirea Țărilor Romînești”. Primul concurs va fi prezentat de elevii Școlii profesionale în ziua de 17 ianuarie la clubul școlii, iar al doilea în ziua de 18 ianuarie în sala cinematografului „Maxim Gorki” și va avea ca protagoniști pe elevii și elevele clasei a 10-a.

Membrii cenaclului „Flacăra” vor ține o ședință specială închinată sărbătoririi Centenarului Unirii Țărilor Romînești. La lei, echipele artiștilor amatori din combinat și I.C.S.H. pregătesc programe închinale acestui eveniment de seamă.

În căminele culturale ale suburbiilor Buituri, Boj, Răcăștie și Zlaști, se vor ține în ziua de 24 ianuarie adunări populare. Expunerile privitoare la actul Unirii vor fi urmate de programe artistice.

Adunarea festivă închinată sărbătoririi Centenarului Unirii Țărilor Romîne va avea loc în ziua de 24 ianuarie în sala mare a teatrului nou. Programul artistic va fi susținut de către formațiile combinatului siderurgic și I.C.S.H. Cu acest prilej, formația teatrală a siderurgiștilor va prezenta sceneta „Ion Roată și Unirea” de Sașa Pană, după o povestire a lui I. Creangă.

### Informație

În scopul ridicării nivelului tehnice al muncitorilor siderurgiști, cabinetul tehnic al combinatului organizează în dimineața zilei de 18 ianuarie a.c. o conferință cu titlul „Produce chimice rezultate la coesificarea cărbunilor.” Conferința va avea loc în sala cinematografului „Maxim Gorki” și va fi ținută de inginerul Strulea Vasile.

dusului finit și va spori productivitatea muncii cu peste 60 la sută. Totodată se vor termina cele opt gropi cu răcire lentă care vor duce la îmbunătățirea calității oțelurilor aliate, în vreme ce pentru personalul ce deserveste cuptoarele adînci se va organiza un curs de mînim tehnic. În total, în planul nostru sînt prevăzute un număr de 43 măsuri tehnico-organizatorice, din care o parte vor fi realizate cu forțele proprii ale secției, iar altele cu sprijinul direcției combinatului și al ministerului...

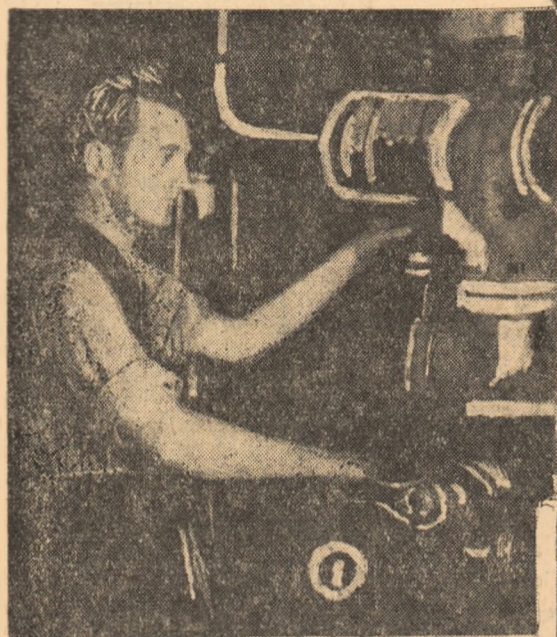
I-am lăsat pe harnicii laminatori să-și vadă de treburile lor, convins că și în noul an vor munci cu aceeași însuflețire, cu mai mult elan, pentru a trînuie industria noastră construcțoare de mașini cantități tot mai mari de laminate și la un preț de cost cit mai scăzut...

A. BĂLINIȘTEANU

## Prin secția de rectificare a benzenului

Nu vreau să zic că fotoreporterul ăsta al nostru e băiat rău, dar de data asta ne-a făcut-o. A plecat urgent într-o delegație și, în grabă, a uitat să lase cel puțin explicațiile cuvenite fotomontajului de față.

Din cele patru instantanee nu se desprinde nici un amănunt care să indice că ar fi vorba de aspecte



îndesată pe ceață, s-a recomandat Bunea. I-am pus sub ochi cele patru fotografii.

— Il cunoști pe tovarășul acesta? îi zic arătându-i fotografia nr. 1 care se numește deasupra.

— Păi... dumnea o de aici?

— Ce să zic? Iacă, îl cunoști! — Ar fi și rușine altfel. Ași lura doar stiva oameni. Totul merge automat. Noi doar controlăm și intervenim când e cazul.

— Fii bun atunci și spune-mi eu ce se ocupă dînsul.

— E maistru.

— Hm, frumoasă ispravă! Așa tînr și... maistru. Și vorba asta, dacă te uii bine la îndemășagul ăsta de conducte, rezervoare și aparate, zici că nu-i chiar așa ușor să se descurce aoi.

— Ușor nu-i, dar ăstei mata nici maistrul nu-i de capul lui. Vreau să zic că nu e lăsat să se descurce de unul singur. Uite, tovarășii acesta, cel eu șapod — arată el în fotografia nr. 2 — e tovarășul Marosin Gheorghe, inginerul nostru. Ce să zic, dînsul îl scutește de multe griji pe maistru. Și nu numai pe maistru, dar și pe ceilalți muncitori. Tot timpul e printre noi ou ștutul și cu fața.

Celălalt de lângă dînsul e operatorul Bozdedeanu Romeo. Sînt pozați sus pe pasarelă, uite acolo se văd separatoarele alea aliniate ca de paradă. De-acolo de sus, urmăresc de obicei transvazarea produselor în rezervorul depozitului... Poza astălaltă (3) e făcută în timp ce se încarcă o nouă cisternă cu benzen destinat industriei chimice. În fine, iată-l și pe Andreșescu Victor. Tot operator e și el. Aci a fost pozat tocmai cînd cerceta calitatea produselor la felinarul de control...

Călăuzit de tînrul acesta binevoitor am făcut o scurtă vizită prin

secție. În afară de cei din fotografiile de mai sus, oameni am mai întîlnit doar pe ici-colo uite unul

(Continuare în pag. 4-a col. 4-5)

## PĂRERI CONFRUNTARE

Pe platforma cuptoarelor electrice de la oțelărie, mi-a atras atenția gazeta de perete cu aspectul ei îngrijit. Articolele publicate erau destul de variate. Unul dintre ele, spre exemplu, semnat de tovarășul Delapeta Emil, trata despre reducerea prețului de cost. Am descifrat acest lucru din introducerea „kilometrică” pentru că n-am avut răbdare să citesc restul.

Mergînd mai departe, la ieșirea din hala oțelăriei electrice a trebuit să ocolesc cu grijă o grămadă formată din mai bine de o duzină de electrozi din aceia mari care se folosesc la cuptoarele electrice. Un sfert din ele erau cu capetele ciuntite, sparte de vagoanele care intră și ies din hală (pentru că electrozii sînt „depozitați” chiar lângă linia ferată). O scînteiere de moment mi-a luminat gîndirea atunci: „Să știi că articolul tovarășului Delapeta tocmai la acești electrozi făcea aluzie”. M-am înapoiat la gazeta de perete și am citit: „Este știut faptul că reducerea prețului de cost înseamnă... etc., etc...” pentru că de ei depinde afit ieftinirea produsului respectiv, cît și îmbunătățirea salariului pe cap de muncitor. Și

în secția noastră această problemă a constituit o preocupare permanentă atît din partea conducerii cît și din partea muncitorilor...” În continuare articolul se referea la unele realizări pozitive, dar nu cuprindea nici un cuvînt despre risipa de electrozi.

M-am uitat bine la data articolului: 71-a 1959. Fusese scris chiar în ziua aceea, iar risipa de electrozi dăinuiește de mai mult timp. Confruntînd deci articolul de la gazeta, de perete cu situația de pe teren, au ieșit la iveală contradicții de neîmpăcat. Oare să nu fi sesizat tovarășul Delapeta și ceilalți tovarășii din colectivul secției aceste contradicții? E oarecum neverosimilă această ipoteză. Tocmai de aceea propunem ca articolul tovarășului Delapeta să fie înlocuit cu altul care ar putea începe cam așa: „Nu știm ce înseamnă reducerea prețului de cost, pentru că dacă am ști n-am lăsa pradă risipei electrozilor aceștia primii din import... Numai cu cantitatea de electrozi actualmente stricați am putea plămădi zeci și zeci de tone de oțel...” Și așa mai departe...

I. DANUȚIU

## Noutăți tehnice

Pentru sporirea cantității de oțel calmat elaborat într-o perioadă de timp scurtă, realizîndu-se totodată și o economie de fontă și material refractar, un colectiv de inovatori, printre care se află și inginerul Krafi Nufan, a propus cabinetului tehnic din C.S.H. o metodă de turnare a oțelului calmat în lingotiere direct conice de 6 tone, cu masele fixă.

Turnarea oțelului se face prin sișon, sau direct în lingotiere direct conice, cu conicitatea maximă de 3 la sută. Masele fixă se poate aplica pe lingotieră prin stoppare, cu masă refractară susținută de armătura metalică; se poate înzidi în lingotieră, sau se poate aplica o masele din material refractar — cărdmizi.

După turnarea oțelului se aplică pe masele un praj exoterm carburant, amorsarea de aprindere făcîndu-se cu un jet de oxigen. Ca urmare a acestei metode, se reduce de la 15-18 la sută din volumul lingoului întreg, la 8-10 la sută. Deci prin micșorarea volumului masele se obține economie de metal. De asemenea consumul de lingotiere, în cazul turnării oțelului în lingotiere direct conice, este mult mai scăzut (aproape cu o treime) față de masele valoarea economiilor.

Un antecalcul făcut în acest scop, arată că prin aplicarea acestei inovații se pot realiza anual economii în valoare de 3 milioane lei.

## Munca cultural-educativă în sprijinul producției

leme ale activității practice din oțelărie. Oamenii competenți din cadrul secției au ținut cu regularitate conferințe axate pe teme specifice cum au fost: „Elaborarea oțelurilor aliate”, „Mărirea durabilității melanjorului”, „Mărirea durabilității oalelor de zgură”, „Căile de îmbunătățire a calității oțelului” etc. Faptul că fiecare conferință a fost urmată de întrebări și discuții

### Pe teme actuale

amănunțite a făcut ca încet, încet, învățămintele căpătate pe această cale să fie aplicate în practică, ceea ce a dus la înlăturarea arărilor deficiente ivite în procesul de producție. Spre exemplu, conferința referitoare la calitatea oțelului a fost urmată de studii la fața locului. Din aceste studii s-au născut apoi măsurile tehnice care în scurt timp au dus la înlăturarea reburților ce se iveau abia la laminare, din cauza deficiențelor de turnare a oțelului. Acest exemplu este caracteristic mai tuturor conferințelor ce au fost ținute în cadrul „Joi oțelăriei”.

Îmbucurător este faptul că, îndrumat îndeaproape de organizația de partid, comitetul sindical de la oțelărie veche nu s-a oprit aici. Încă în cursul acestei săptămîni el va inaugura o nouă formă a muncii îndreptate spre îmbogățirea cunoștințelor tehnico-profesionale a

le oțelărilor, spre atragerea lor în mai mare măsură la rezolvarea problemelor de producție din secție. Această formă intitulată „Tehnică săptămîni” nu este altceva decît o variantă nouă a obișnuitei „Joi a oțelăriei”, mai apropiată însă de practica de fiecare zi a oțelărilor. În ce constă ea? Să presupunem spre exemplu, că dozarea cuptoarelor se face în mod nesatisfăcător. Ca urmare, colectivul de tehnicieni al secției va pregăti o conferință axată pe principiile de bază ale dozării cuptoarelor, conferință care se va ține în fața muncitorilor din secție. În zilele care vor urma, tehnicienii și maistrii vor discuta la fața locului cu majoritatea muncitorilor fenomenele legate direct de această problemă. După o săptămîna, oțelării se vor întruni din nou și, bazați pe aportul adus în discuții de fiecare în parte, vor putea stabili în comun, cu mai multă ușurință, cauzele care influențează în mod negativ dozarea cuptoarelor și măsurile practice ce trebuie luate pentru înlăturarea acestora.

Există toată siguranța că în felul acesta rodul activității de producție a oțelărilor va fi în continuă creștere. Această siguranță este generată de faptul că prin noua inițiativă „Tehnică săptămîni” se realizează nu numai îmbogățirea cunoștințelor profesionale ale oamenilor, ci se încheagă totodată și o gîndire colectivă în nașterea și definitivarea măsurilor celor mai potrivite, îndreptate spre rezolvarea problemelor vitale din secție,

de la oțelărie, jurnale, lamundare, sau mai știu eu, de la turnătorii să micom. Alunci? Ei, atunci mi-am amintit că de un timp încoace Hunedoara nu e numai oțelăriea țării și a oțelului, ci și a coacului, sulfului, benzenului... Așa că am pornit pe „șirul gazului de coac” pînă am ajuns la secția de rectificare a benzenului.

Din subsecție în subsecție, am aflat cum gazul ăsta de coac, captat la baterii, este un adevărat iavor — manure. Minune, pentru că multe și folositoare produse se mai nasc din el. Uite, de cînd pornește el — gazul de coac — din cuptoarele bateriilor și pînă să-și dea „sursul” la secția de rectificare a benzenului, își schimbă de atîtea ori înfățișarea și structura de cîte ori i se smulge oțte o parte din el. În primul popas pe care-l face în secția de condensare, e „văduvit” de gudron, apoi de apele amoniacale, apoi în subsecția sulfat i se smulge sulful de amoniac. La debenzolare se transformă în benzen brut. În felul acesta ajunge gazul de coac la secția de rectificare a benzenului.

În drum spre această secție mă gîndeam că o să mai am înădă de jura pînă îi voi găsi pe cei din fotomontaj. Noroc însă, că peste drum de rezervoarele alea mari, ancorate parod în sumedenia odgoanelor din țevi și conducte, am dat peste un tînr foarte comunicativ și, după cum se dovedise înădă din prima clipă, bun cunoscător al locului. Tînrul, îmbrăcat într-o pulover albăstră, cu o căciulă sură

# Epocala realizare a științei sovietice

## O nouă planetă se rotește în jurul soarelui „NEW YORK TIMES”: O realizare excepțională

Să fie oare o nouă descoperire a genului uman? Nu. Este o nouă creație a acestuia, o stea sovietică, steaua secolului comunismului. Ea este strălucita confirmare a legii descoperite de Marx, că forțele de producție ale societății pot fi libere și se pot dezvolta armonios numai în condițiile socialismului și ale comunismului.

Crearea acestei planete este un triumf al întregii omeniri și, îndeosebi, un triumf al căminului sovietic, un triumf al socialismului. Racheta, transformată de acum în planetă, este închinată celui de-al XXI-lea Congres al P.C.U.S. Viteza cosmică care a permis rachetei să se transforme în planetă artificială subliniază ritmul în care Uniunea Sovietică intenționează și de acum înainte să desfășoare întrecerea cu lumea capitalistă.

În primele zile de la lansarea rachetei cosmice s-au cules o serie întregă de date pe care presa noastră le-a publicat. Programul observațiilor asupra rachetei cosmice și programul cercetărilor științifice au fost încheiate. Datele culesse permit dezvoltarea continuă a construcției de rachete interplanetare.

S-au obținut rezultate importante pentru radiocomunicațiile cosmice la distanțe mari, s-au efectuat mai multe cercetări care prezintă o mare importanță științifică în problemele fizice ale spațiului cosmic, cercetări care largesc cunoștințele noastre despre univers.

Multiplene rezultate științifice obținute vor fi date publicității pe măsura și natura prelucrării observațiilor. În momentul de față racheta cosmică s-a stabilit definitiv pe orbita eliptică, pe care va efectua o mișcare periodică ca planetă artificială. Elementele acestei orbite au fost anunțate anterior și ele ne sînt cunoscute. Orbita rachetei artificiale este situată între orbita Pământului și orbita planetei Marte. Distanța minimă dintre orbitele planetei artificiale și planetei Marte este de aproximativ 15.000.000 kilometri, adică aproximativ de 4 ori mai mică decît distanța dintre Pământ și Marte, în timpul marilor opoziții ale acestei din urmă planete. Mișcându-se pe orbita ei în jurul soarelui cu o perioadă de revoluție siderală de aproximativ 447 de zile terestre, planeta artificială se va apropia în aproximativ 5 ani

din nou de pămînt, dar distanța ei de pămînt va fi totuși de ordinul a zeci de milioane de kilometri.

Astfel, lansarea la 2 ianuarie 1959 a unei rachete cosmice sovietice care a devenit pentru totdeauna prima planetă artificială a întregului nostru sistem solar, constituie un eveniment memorabil al epocii de construire a comunismului și inaugurează era zborurilor interplanetare.

TEMPEANU CORIOLAN  
Profesor Școala Medie Mixtă —  
Hunedoara

NEW YORK (Agerpres). — Zborul rachetei cosmice sovietice în spațiul interplanetar continuă să stea în centrul atenției opiniei publice americane. Posturile de radio și televiziune transmit cu regularitate știrile de la Moscova cuprinzînd ultimele date asupra zborului rachetei cosmice și a locului în care se află.

Ziarele de duminică de la New York publică sub titluri mari numeroase articole și corespondențe ale comentatorilor lor din Moscova, Washington și Londra. Un spațiu

deosebit de mare acordă uriașului succes al științei și tehnicii sovietice ziarul „New York Times” care consacră acestui eveniment multe articole și corespondențe.

„Ne alăturăm aplauzelor care se fac auzite în întreaga lume în legătură cu noul triumf al științei sovietice, se spune în articolul redacțional al acestui ziar. „Lansarea unei greutăți atât de mari de pe pămînt, la sute de mii de mii în spațiul interplanetar, reprezintă o cotitură istorică”. „Cercetarea directă a sistemului solar de către om a început” — astfel apreciază ziarul zborul rachetei cosmice sovietice. Într-o trecere în revistă a principalelor evenimente ale săptămîinii, „New York Times” subliniază că, lansînd racheta, Uniunea Sovietică a realizat din nou un triumf uriaș. „Această constituie desigur o realizare excepțională care inaugurează secolul călătoriilor interplanetare... Rușii detin ca și pînă acum, înfrîntarea asupra S.U.A. în domeniul dezvoltării rachetelor interplanetare.”

Corespondentul din Washington al ziarului „New York Times” exprimă aceeași părere. „La sfîrșitul acestei săptămîni, scrie el, Statele Unite au descoperit din nou că sînt mult în urmă în cursa interplanetară. Prin trimiterea rachetei în zona Lunii și dincolo de ea, Uniunea Sovietică a dobîndit un triumf tehnic corespunzător — dacă nu superior — lansării primilor sateliți ai pămîntului. Faptul că Uniunea Sovietică a realizat succese într-un domeniu în care Statele Unite au eșuat de patru ori a subliniat superioritatea tehnică și morală a Uniunii Sovietice”. „Ca experiment științific, scrie corespondentul în continuare, racheta reprezintă pentru studierea spațiului cosmic un laborator interplanetar inegalabil...”

### „NEW YORK POST”: Rușii și-au menținut rolul conducător în crearea rachetelor cosmice

Ziarul „New York Post” a publicat articolul lui Max Lerner, consacrat zborului rachetei cosmice sovietice. „Rușii, scrie el, și-au menținut în mod vădit rolul ior conducător în crearea rachetelor cosmice.”

„Lansarea rachetei în Lună, continuă autorul articolului, este un triumf nu numai al tehnicii sovietice, care într-adevăr a obținut foarte mari succese, dar și un triumf al omului care a realizat-o... Pentru prima oară un proiectil realizat de mina omului zboară în cosmos, trece de la o planetă la alta, cu o viteză care învinge forța de atracție și explorează universul”.

## O adevărată revoluție

Comparatia — viteza, greutatea, dirijarea rachetei de pe pămînt pe traiectoria dinaintea stabilită, bogăția și diversitatea aparatelor de precizie — e zdrobitoare. Noul membru al familiei cosmice, sau „Planeta roșie” cum o numește ziarul vest-german „Welt am Sonntag” intruce în greutate de peste 37 ori corpul pe care S.U.A. a încercat, de altfel fără succes, să-l lanseze spre lună. Noua planetă, creată de mina omului, care se așează definitiv pe orbită în jurul soarelui, avînd anul său egal cu 15 luni terestre, dovedește în modul cel mai grăitor că știința și tehnica fărîi sovietice întrec pe toate tărîmurile fanteziei, realitatea cea mai concretă.

Semnatele planetei artificiale ce au fost ascultate cu emoție de către întreaga omenire, reprezintă bucurie și entuziasm, pe care am simțit-o și eu la prima veste.

Comentariile oțelariilor noștri și ale celorlalți siderurgisti nu părăsesc subiectul: racheta cosmică.

### Omul sovietic descoperă tainele universului

Inceputul anului 1959 — prin lansarea primei rachete cosmice — marchează o nouă victorie a științei și tehnicii sovietice în explorarea spațiului interplanetar.

Ea constituie în primul rînd o victorie a socialismului și al înfrîngerii între popoarele U.R.S.S.

Gîndurile de veacuri ale omenirii de a se desprinde de pe suprafața pămîntului și de a se îndrepta spre alte planete în îndepărtatul cosmos, devin o realitate de necontestat datorită giganticele realizări tehnico-științifice de genul creator al oamenilor sovietici, cărora le sînt create de către statul sovietic cele mai optime condiții de activitate multilaterală.

Inimile noastre, ale tuturor celor ce muncim pentru propășirea patriei dragi, se umplu de bucurie și sîntem alături de făturorii mărețului succes obținut de știința și tehnica sovietică, care și-a dovedit din nou înfrîntarea pe arena mondială.

Acest incontestabil succes l-au închinat savanții sovietici partidului lor drag, celui de al XXI-lea Congres al P.C.U.S.

BADIU AVRAM  
secretar al Comitetului regional A.S.I.T., filiala Hunedoara

Impresionanta viteză — cea de a doua viteză cosmică — distanța la care se găsește racheta față de pămînt cea un milion kilometri semnalele de comunicație ale aparatelor, izbînda asupra gravitației, asupra forței care ține omul pe pămînt, ne inspiră năzuințe noi făcîndu-ne să avem certitudinea să credem că generația noastră va împlini visul de veacuri al celor mai îndrăznețe și cutezătoare minți omenestii.

Bucuria noastră crește, pentru care nutrim sentimente de profundă simpatie și respect savanților și oamenilor sovietici. Iată de ce închinăm întreaga noastră forță și pricepere biruinței socialismului triumfător.

LABUNEȚ VALER  
maîstru oțelar



Opinia publică din Berlin continuă să urmărească cu mare interes zborul victorios al rachetei sovietice în spațiul cosmic

Presa cotidiană continuă să publice comentarii despre lansarea rachetei cosmice sovietice, care a devenit prima planetă artificială a sistemului solar Ziarele din Berlin subliniază că poporul sovietic a obținut un nou și strălucit succes, care are o însemnătate covârșitoare pentru viitoarele călătorii interplanetare.

Lansarea cu succes a unei rachete cosmice în direcția Lunii a adus Uniunii Sovietice un prestigiu binemeritat la care și-a adus aportul întregul popor al Uniunii Sovietice.

În foto: Un grup de cetățeni în fața chioșcului de ziare discutînd despre noul succes al oamenilor de știință sovietici.

## Sîntem emoționați și mîndri

Omenirea n-a ajuns încă să se obișnuiască de-a binelea cu existența sateliților artificiali, cînd savanții sovietici i-au dat o nouă realizare.

Vestea că la 2 ianuarie, Uniunea Sovietică a lansat o rachetă interaștrală a străbătut globul pămîntesc. Din toate colțurile lumii oamenii au salutat cu bucurie această nouă realizare și milioane de ochi au urmărit înaintarea ei către soare. Secera și ciocanul simbol al muncii libere și înfrățite, fixate pe rachetă, duc în lumea astrilor salutul vieții noi și al păcii. Racheta interaștrală care a trecut de lună și a intrat în orbita soarelui se învîrte în jurul lui, reprezentînd prima planetă artificială.

În toate colțurile de muncă de pe șantierul I.C.S.H., la aflarea știrii despre această formidabilă realizare, muncitorii, inginerii și tehnicienii noștri comentau emoționați și mîndri evenimentul. Mîndria lor era a unor oameni care fac parte dintr-o țară a cărei libertate o datorăm Uniunii Sovietice, marea țară prietenă, unde a fost posibilă o asemenea uriașă cucerire științifică.

În lupta Uniunii Sovietice pentru coexistență pașnică cu toate țările, indiferent de orînduirea lor politică, această realizare este o dovadă a muncii creatoare și a dorinței de pace a popoarelor sovietice.

Și alții au făcut încercări spre

cercetarea spațiului cosmic, lansînd cîteva rachete, dar acestea au fost departe de a da rezultatele scontate. Altfel din punct de vedere științific, cit și practic, ele au dovedit o simțitoare rămînire în urmă. Acest lucru s-a întîmplat cu rachetele S.U.A., care au excelat prin nume pompoase, însă ele nu s-au ridicat în spațiul cosmic decît cu o durată foarte scurtă, cu toate că în jurul lor s-a făcut extrem de multă propagandă.

Darul făcut omenirii iubitoare de pace de către Uniunea Sovietică acum, la început de an, ne îndreptățește să credem că nu va fi mult pînă va apărea știrea că omul a început călătoriile în spațiul cosmic și înapoi pe pămînt ne va împărtăși impresiile culese acolo.

Știința nu a admis niciodată imposibilul. Astăzi ea nu mai per-

mite nici irealizabilul. Faptele științei și tehnicii sovietice au dovedit-o și o vor dovedi și în viitor.

Mă întreb ce se fac acei americani care înșelați de propaganda nefastă a presei și radioului puse în slujba dolarului au „cumpărat” terenuri în: lună? Astăzi luna nu mai este la modă. Știința a depășit-o, iar acțiunile americane scad vertiginos.

Realizarea măreață și formidabilă în același timp a oamenilor de știință din lumea socialistă, este o mîndrie pentru noi toți și în același timp un îndemn în muncă pentru construirea socialismului în lupta pentru pace și înfrățirea între oamenii muncii din lumea întreagă.

VLAD TIBERIU  
I.G.S.H.

## „JENMINJIBAO”: Lansarea rachetei cosmice sovietice deschide era măreață a zborurilor interplanetare

PEKIN (Agerpres). — Lansarea rachetei cosmice în Uniunea Sovietică a stîrnit un viu interes în China. Atenția a sute de milioane de oameni este ațintită asupra acestui eveniment, căruia îi sînt consacrate adunări și mitinguri ale oamenilor muncii de la uzinele, fabricile, instituțiile de stat și instituțiile de învățămînt din Pekin, Tzianzsin, Quan-

cion și alte orașe din R. P. Chineză. Pe străzile orașelor au avut loc manifestații festive consacrate lansării rachetei cosmice.

Informațiile, numeroasele articole comentariile și fotografiile consacrate lansării rachetei cosmice ocupă în ziare o pagină și jumătate pînă la două pagini. Lansarea rachetei cosmice sovietice în direcția Lunii, scrie în titlu „Jenminjibao”,

deschide era măreață a zborurilor interplanetare și dovedește superioritatea incomparabilă a socialismului.

„Nu este departe ziua cînd omul va păși pe suprafața celorlalte planete”, subliniază ziarul „Dagunbao”. „O nouă mărturie a faptului că vîntul de la Răsărit este mai puternic decît vîntul de la Apus”, scrie în titlu ziarul „Guanninjibao”.

# De peste HOTARE



## A 13-a aniversare a proclamării R. P. ALBANIA

La 11 ianuarie 1946, reprezentanții poporului albanez, convocați în Adunarea Constituantă a Albaniei, au proclamat Albania republică populară. Acest act a consacrat victoria luptei eroice a poporului albanez împotriva cotropitorilor străini și asupritorilor feudali autohtoni. Poporul albanez, care pînă la eliberare a îndurat jugul nemiloasei exploatare, a devenit stăpîn pe vecie pe destinele patriei, pornind cu înflăcărare pe drumul fărîșirii unei vieți fericite.

La aniversarea proclamării R. P. Albania poporul albanez trece în revistă marile victorii obținute în construcția socialistă sub conducerea Partidului Muncii, cu ajutorul frătesc al Uniunii Sovietice și al țărilor de democrație populară.

### BILANȚUL UNUI AN RODNIC

În anul 1958 în R. P. Albania a continuat cu avînt dezvoltarea forțelor de producție, ridicarea bunăstării materiale și a nivelului cultural al poporului muncitor.

Planul global al producției industriale pe anul 1958, a fost îndeplinit în proporție de 102%, depășindu-se cu 20% nivelul anului 1957.

Numărul cooperativelor agricole de producție a crescut la aproximativ 2.000. Ele dispun de 284,2 mii ha. pămînt arabil, ceea ce reprezintă 76,2% din întreaga suprafață arabilă a țării. Mecanizarea lucrărilor agricole a sporit în comparație cu anul 1957 cu 36%. O dezvoltare simțitoare au luat pomicultura, viticultura și cultura măslinilor. Planul lucrărilor de construcție pe anul 1958 a fost îndeplinit cu succes; volumul lucrărilor de construcție a crescut cu 23% față de anul 1957.

Anul trecut a fost dat în exploatare hidrocentrala „Karl Marx“, au

continuat lucrările pentru construirea unei fabrici de înobilare a minereului de cupru la Kurbaneshi ș. a.

Venitul național al Republicii Populare Albania a crescut cu 15% în comparație cu anul precedent, salariul real al muncitorilor și funcționarilor a crescut cu 6%. În același timp a sporit capacitatea de cumpărare a populației.

Conform prevederilor, în 1959 producția globală a întregii industrie va depăși cu 17% nivelul anului 1958. Valoarea întregii producții agricole va spori cu 26%.

Volumul total al investițiilor capitale va însuma 13.600 milioane lek, adică cu 40% mai mult decît în anul 1958. Vor fi construite noi întreprinderi și vor fi reconstruite numeroase întreprinderi existente. Pentru populație se vor construi 220.000 m.p. de suprafață locuibilă — cu 39% mai mult decît în anul 1958.

### Dezvoltarea agriculturii

Agricultura R. P. Albania produce în prezent cu 125% mai mult decît înainte de război. În creșterea producției agricole joacă un mare rol stațiunile de mașini și tractoare.

Înainte de eliberare, mașinile agricole erau cu totul necunoscute majorității țărănilor albanezi. Pentru a recupera rămînerea în urmă, s-a acordat o deosebită importanță mecanizării muncii agricole. În acest scop țările socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică, au lăsat Albaniei numeroase tractoare și mașini agricole.

În 1957, numărul stațiunilor de mașini și tractoare s-a dublat față de anul 1950. În prezent agricultura țării este deservită de 2.760 trac-

toare, precum și de mii de mașini agricole.

În anul 1958 capacitatea stațiunilor de mașini și tractoare a crescut cu 40% în raport cu anul precedent.

În 1957 în R. P. Albania s-a obținut o recoltă de cereale panificabile cu 100% mai mare decît în 1938. Anul trecut producția de grâu a depășit cu 130% producția din 1938, iar producția de secară — cu 177%.

Conform prevederilor celui de-al doilea plan cincinal, în anul 1960, volumul producției de cereale panificabile va crește cu aproximativ 146% față de anul 1955 și cu aproape 243% față de anul 1938.

### Cercetări științifice în slujba producției

În R. P. Albania funcționează o serie de institute științifice, care prin activitatea lor contribuie la progresul și dezvoltarea agriculturii. Printre acestea se numără Institutul de cercetări agricole „Mieunrin“ din localitatea Lușnjia. Pe baza studiilor și experiențelor, institutul recomandă producătorilor cele mai bune varietăți de cereale și plante industriale în funcție de condițiile locale, asigurându-se astfel o recoltă mai bogată.

În cursul anului 1958 s-au executat 20 de studii și 90 experiențe în legătura cu problemele principale ale cultivării grîului, porumbului, tutunului, bumbacului etc. Institutul a efectuat aceste experiențe pe loturi experimentale, precum și pe

suprafețele cooperativelor agricole de producție și gospodăriilor de stat din diverse regiuni ale țării. Timp de doi ani colaboratorii științifici ai institutului au experimentat diferite varietăți de grâu care dau o producție cu 13-20% mai mare decît cele cultivate pînă în prezent. Alte studii au avut ca scop determinarea efectelor îngrășămintelor chimice asupra culturilor de grâu și de bumbac, precum și stabilirea consumului de semințe la hectar.

S-au obținut rezultate bune în studiul celor mai bune varietăți de tutun, s-au realizat noi hibridi de porumb cu o producție de 15-20% mai mare decît cele cultivate pînă acum.

### Avîntul industriei construcțiilor

În anul 1958, volumul lucrărilor de construcție întreprinse în R. P. Albania a crescut cu 23% față de anul precedent. Anul trecut au fost date în folosință cele 4 turbine ale hidrocentralei „Karl Marx“, au fost instalate două linii de înaltă tensiune, avînd o lungime de 47 km. și a început montarea unei noi linii.

Planul de construcție pe anul 1959 depășește cu 28% pe cel al anului trecut. Printre construcțiile ce vor fi întreprinse se numără: 54 de întreprinderi industriale dintre care 36 vor fi date în folosință chiar în cursul anului. Anul acesta vor continua lucrările la hidrocentralele de la Bistrita și de la Skopot, fabrica de ciment de la Vlora, fabrica de înobilare a cuprului de la Kurbaneshi, fabrici de cărămizi, de panificație și combinatul alimentar de la Tirana, 13 fabrici de vinificație, trei mari întreprinderi frigotehnice, linii de înaltă tensiune etc.

Volumul lucrărilor de ameliorații va crește cu 48% în comparație cu anul 1958.

În anul 1959, fondurile alocate construirii de școli, creșe și spitale cresc cu 26% în comparație cu anul 1958; vor fi construite drumuri noi, vor fi asfaltate mai multe șosele etc.

În ultimii ani a luat o deosebită amploare construcția de locuințe. În 1958 în fiecare zi s-au terminat șapte apartamente față de trei în 1957. Anul trecut au fost date în folosință 2.550 de noi apartamente.

### U.R.S.S.: La o facultate serală

Acum aș fi fost greu să-ți amintesc cine a fost inițiatorul organizării unei facultăți serale de automatică și telemecanică pe lângă uzina de aparate de radio „Puna-ne RET“ din Tallin. La aceasta s-au gândit în același timp mai multe persoane. Și Tania Rode, secretara Comitetului de Comsomol, și tînărul tehnolog Enn Roose, și montorul Tamara Pavlova, și inginerul constructor Leonid Volghin. O delegație a fost trimisă la Institutul politehnic din Tallin. Directorul institutului a acceptat bucuros propunerile tinerilor. S-a hotărît ca institutul să delege cîțiva profesori cu experiență, iar uzina să-și caute un local. Peste puțin timp în toate secțiile uzinei s-a transmis prin megafone știrea că au început înscrierile pentru admitere în facultatea serală de automatică și telemecanică.

După o lună, peste 100 de tineri muncitori s-au adunat într-o sală mare. Viktor Ivanovici Ett, directorul uzinei, vorbea muncitorilor despre primele facultăți muncitorești înființate în 1931, absolvite de mii de comuniști și comsomoliști.

A doua zi după această adunare, la uzină au început cursurile de

### Amatori de lucruri de furat

Un obiect găsit, și mai ales un obiect dat în păstrare, trebuie restituit proprietarului. Această regulă elementară o cunoaște pînă și un școlar. Este de presupus, deci, că ea trebuie respectată cu atât mai mult în relațiile dintre țări, mai ales cînd este vorba de valori naționale.

Din păcate, unele puteri occidentale uită acest lucru. În Canada, de pildă, se mai află și astăzi gobelinuri poloneze de mare valoare, trimise acolo în păstrare în timpul războiului. Ele constituie un bun național al poporului polonez. Guvernul Republicii Populare Polone a cerut în repetate rânduri să i se restituie aceste capodopere ale artei naționale, dar nu a primit nici un răspuns.

S-a aflat de asemenea că mai multe opere de artă aduse în S.U.A.

după război din muzeele germane au avut o soartă și mai tristă. Cu trei zile înainte de sărbătorile Crăciunului, ele au fost vindute la licitație.

De remarcat că „Direcția pentru bunurile proprietate străină“ din S.U.A., care a organizat la Washington revoltătoarea licitație, a făcut tot ce-i-a stat în putință pentru ca aceste capodopere ale picturii mondiale să nu ajungă din nou în muzeele germane. Deși aceste muzee, cărora tablourile le aparțin pe drept, ar fi dorit chiar să le răscumpere, ele n-ar fi putut s-o facă, deoarece s-a specificat că la licitație pot să participe numai americani.

Se pare că pe noii proprietari ai tablourilor germane nu-i deranjează de loc faptul că și-au completat colecțiile cu lucruri de furat.



N.A.T.O.: Drumul e nesigur. Glasul predecesorilor: În schimb sfîrșitul e sigur.

Desen de A. ANDRONIC

### Prin secția de rectificare a benzenului

(Urmare din pag. 2-a col 1-3).

rătăcit prin păienjenșul de conducte, pompe, rezervoare și aparate de control. Tînărul îmi explica pe scurt

cum în labirintul acesta de impletituri metalice, benzenul brut trece printr-un proces tehnologic la baza căruia stau punctele de fierbere ale compuşilor îngemănați în benzenul brut și densitatea lor diferită. În prima etapă benzenul brut se ramifică în „secția cap“ — cum i se spune primului produs separat din care se extrage sulfura de carbon și alți solvenți care pe parcurs devin de sine stătătoare...

Abia la plecare mi-am amintit că furat de discuție nu luasem numele maestrului din poza nr. 4.

— Bunea... Bunea Iosif — mi-a dat tînărul și această ultimă indicație, zimbînd puțin stîngerit. A fost surprins tocmai cînd transmitea la telefon producția din ziua respectivă...

S. IONESCU

pra meselor de lucru, iar seara — la cursurile facultății.

Nici unul dintre studenții de la facultatea serală nu și-a ales nițel specialitatea: ei au îndrăgît-o încă în producție. Majoritatea tinerilor și-au făcut următoarele planuri: trei ani vor îmbrăna școala cu munca în producție, iar apoi se vor înscrie la secția cu frecvență a institutului. Ei se vor întoarce după aceea în producție în noile lor posturi nu numai cu diplome ci și cu o prețioasă experiență, înarmați cu adevarata cunoaștere a profesiei alese.